2017ko URRIAK 9KO OHIKO BATZARRA.
SESION ORDINARIA DEL DIA 9 DE OCTUBRE DE 2017

ALKATEA/ ALCALDE

- BEINAT ANZOLA URIARTE JN.

ZINEGOTZIAK/ CONCEJALES

- JON BILBAO ATXUTEGI JN.
- AINHOA ZULUAGA BILBAO AND
- JULEN LIENDO BARKIN JN.
- JON KOLDOBIKA MENDIOLAGOITIA URQUIJO JN.
- KOLDO ATUTXA APODAKA JN.
- ANDERE ORTUZAR URIBE AND.
- JON ZABALA HORMAETXE JN.
- RAKEL BARAÑANO GURTUBAI AND.

IDAZKARIA/ SECRETARIA

- PRESENTACION GARMILLA AND.

ETORRI EZ DIREN ZINEGOTZIAK/ CONCEJALES QUE NO ASISTEN

- GARAZI LETE BUSTINZA AND
- NAIARA ZURINAGA ATUCHA AND

Adierazotako eguneko arrastiko zazpirak dirala lehenengo deialdian eratu da Udalbatzea, Igorreko udaletxeko batzar-aretoan. Beinat Anzola alkatea izan da batzarburua, Presentacion Garmilla idazkariak lagunduta, eta adierazo diran zinegotziak etorri dira.

Siendo las diecinueve horas del día señalado se constituyó la Corporación en primera convocatoria bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Beinat Anzola en el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Igorre, con la asistencia de los Sres. Concejales que al margen se citan, asistidos de la Secretaria Dña. Presentación Garmilla.

1.- **AURREKO AKTA IRAKURRI ETA ONESTEA**

Ostean, 2017ko irailaren 25ean egin zen aurreko batzarren akta onesteko ipini da, eta aho batez onetsi da.

1.- LECTURA Y APROBACION ACTA ANTERIOR.

A continuación se procede a la aprobación del acta anterior de fecha 25 de septiembre de 2017, la cual es aprobada por unanimidad.

2.-MANTENTZE- KONTRATUA.

Jarraian mantentze-kontratuaren

2.-**CONTRATO DE MANTENIMIENTO**

Seguidamente se da cuenta de la

iFK: P-4810700G
udala@igorre.net
Tfnoak. 946315384
Elexalde 1- 48140 Igorre (Bizkaia)
www.igorre.net
Faxa. 946315455

proposamenaren berri eman da:

propuesta de contrato de mantenimiento:

Helburua / Objeto: **Zinema proiektore digitalaren urruneko konexioaren mantentzea**
Mantenimiento conexión remota anual a proyector digital de cine

- Enpresa / **CINETRONICA S.L.**
- Urteko kostua, BEZa barne / Coste anual: 1. 306,80 (IVA incluido).

Gastu hau egiteko aurrekontu-gordailu nahikoa dago, udal ekonomialariak egindako txostenean azaldutakoaren arabera.

Existe consignación presupuestaria suficiente para el presente gasto según se indica en el informe emitido por el economista municipal.

Gai hau, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21. artikuluan adierazitakoaren arabera, alkatearen eskumenekoa da; alkateak, ekitaldi honetan, Udalbatzaren aldeko eskuordetzea egin du, jakin eta ebatzi dezan.

El presente asunto, de conformidad con lo señalado en el art. 21 de la Ley 7/85, de 2 de abril, de Bases de Régimen Local, es competencia del Alcalde, el cual en este acto procede a efectuar delegación a favor del pleno para su conocimiento y resolución.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da, eta, labur eztabaidatu ostean, aho batez, honakoa erabaki du:

La Corporación, se da por enterada y tras un breve debate y por unanimidad, acuerda lo siguiente:

1.- Egindako proposamena ontzat eman eta erabaki honen azalpenean adierazitako mantentze-kontratua sinatuko da, kontratu txikiaren formula erabilita; hori, legearen arabera, ezin izango da luzatu.

1.- Aprobar la propuesta formulada y suscribir el contrato de mantenimiento indicado en la parte expositiva del presente acuerdo bajo la fórmula de contrato menor, el cual según la ley no puede ser objeto de prórroga.

2- Enpresa horrek ez daukanez udal honetako datu pertsonalak ikusteko aukerarik, Datu Pertsonalak Babestearen gaineko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoaren 5.artikuluan eta 2/2004 Legean ezarritakoa betetzeko, jasotako datu pertsonalak hartu-emanen fitxategian sartu eta tratatuko direla adierazi da; fitxategi horren helburua Udalaren hartu-emanak kudeatzea da, Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren Erregistroan inskribatuta. Ez da aurreikusi fitxategiko datuak lagatzeko ezelango aukerarik, baina lagatzekotan, eskumen berberak dituzten herri administrazioei laga ahal izango zaizkie, legean aurreikusita badago. Fitxategiaren ardura daukan organoa IGORREKO

2- Dado que la mencionada empresa **no** tiene acceso a datos de carácter personal de este Ayuntamiento, y en cumplimiento del artículo 5 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, y de la Ley 2/2004 se informa que, los Datos Personales recogidos serán incorporados y tratados en el **fichero Contactos**, cuya finalidad es la gestión de los contactos del Ayuntamiento, inscrito en el Registro de la Agencia Vasca de Protección de Datos, No está prevista ninguna cesión de los datos del fichero, excepto a otras Administraciones Públicas que ejerzan las mismas competencias y las cesiones previstas en la Ley. El órgano responsable del fichero es el

UDALA da, eta interesdunak ikusi, zuzendu, ezeztatu eta horiei aurka egiteko eskubideak erabili ahal izango ditu helbide honetan: Elexalde kalea 1, 48140 Igorre (Bizkaia).

AYUNTAMIENTO DE IGORRE, y la dirección donde el interesado podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición ante el mismo es Calle Elexalde, 1 48140 Igorre Bizkaia.

3.- Erabaki hau Kontu-hartzailetza Arloari eta interesdunei jakinaraziko zaie; kontratuaren kopia bat bidaliko da, aurreko puntuan luzapenaren gainean adierazitako diligentziarekin.

3.- Notifíquese el presente acuerdo a intervención y a los/las interesados/as, remítase un ejemplar del contrato con la diligencia señalada en el punto anterior respecto de la prórroga.

2.2.-MANTENTZE- KONTRATUA

2.2.- CONTRATO DE MANTENIMIENTO

Jarraian mantentze-kontratuaren proposamenaren berri eman da:

Se da cuenta de la propuesta de contrato de mantenimiento:

- Helburua / Objeto **Manual tres desfibriladores (polideportivo, campo de fútbol y kultur etxea)**
- Enpresa / Empresa ANEK-S3 S.L. (proyecto salvavidas)
- Urteko kostua, BEZa barne / Coste anual, IVA incluido: **707,85 € (IVA incluido**)
-

Gastu hau egiteko aurrekontu-gordailu nahikoa dago, udal ekonomialariak egindako txostenean azaldutakoaren arabera.

Existe consignación presupuestaria suficiente para el presente gasto según se indica en el informe emitido por el economista municipal.

Gai hau, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21. artikuluan adierazitakoaren arabera, alkatearen eskumenekoa da; alkateak, ekitaldi honetan, Udalbatzaren aldeko eskuordetzea egin du, jakin eta ebatzi dezan.

El presente asunto, de conformidad con lo señalado en el art. 21 de la Ley 7/85, de 2 de abril, de Bases de Régimen Local, es competencia del Alcalde, el cual en este acto procede a efectuar delegación a favor del pleno para su conocimiento y resolución.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da, eta, labur eztabaidatu ostean, aho batez, honakoa erabaki du:

La Corporación, se da por enterada y tras un breve debate y por unanimidad, acuerda lo siguiente:

1.- Egindako proposamena ontzat eman eta erabaki honen azalpenean adierazitako mantentze-kontratua sinatuko da, kontratu txikiaren formula erabilita; hori, legearen arabera, ezin izango da luzatu.

1.- Aprobar la propuesta formulada y suscribir el contrato de mantenimiento indicado en la parte expositiva del presente acuerdo. bajo la fórmula de contrato menor, el cual según la ley no puede ser objeto de prórroga.

2- Enpresa horrek ez daukanez udal

2- Dado que la mencionada empresa

honetako datu pertsonalak ikusteko aukerarik, Datu Pertsonalak Babestearen gaineko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoaren 5.artikuluan eta 2/2004 Legean ezarritakoa betetzeko, jasotako datu pertsonalak hartu-emanen fitxategian sartu eta tratatuko direla adierazi da; fitxategi horren helburua Udalaren hartu-emanak kudeatzea da, Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren Erregistroan inskribatuta. Ez da aurreikusi fitxategiko datuak lagatzeko ezelango aukerarik, baina lagatzekotan, eskumen berberak dituzten herri administrazioei laga ahal izango zaizkie, legean aurreikusita badago. Fitxategiaren ardura daukan organoa IGORREKO UDALA da, eta interesdunak ikusi, zuzendu, ezeztatu eta horiei aurka egiteko eskubideak erabili ahal izango ditu helbide honetan: Elexalde kalea 1, 48140 Igorre (Bizkaia).

3.- Erabaki hau Kontu-hartzailetza Arloari eta interesdunei jakinaraziko zaie; kontratuaren kopia bat bidaliko da, aurreko puntuan luzapenaren gainean adierazitako diligentziarekin.

no tiene acceso a datos de carácter personal de este Ayuntamiento, y en cumplimiento del artículo 5 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, y de la Ley 2/2004 se informa que, los Datos Personales recogidos serán incorporados y tratados en el **fichero Contactos**, cuya finalidad es la gestión de los contactos del Ayuntamiento, inscrito en el Registro de la Agencia Vasca de Protección de Datos, No está prevista ninguna cesión de los datos del fichero, excepto a otras Administraciones Públicas que ejerzan las mismas competencias y las cesiones previstas en la Ley. El órgano responsable del fichero es el AYUNTAMIENTO DE IGORRE, y la dirección donde el interesado podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición ante el mismo es Calle Elexalde, 1 48140 Igorre (Bizkaia).

3.- Notifíquese el presente acuerdo a intervención y a los/las interesados/as, remítase un ejemplar del contrato con la diligencia señalada en el punto anterior respecto de la prórroga.

3.-IGORREKO HILERRIA MANTENTZEKO ZERBITZUA KONTRATAZIORA ATERATZEA

IGORREKO HILERRIA MANTENTZEKO ZERBITZUA proiektua. *Eska daitekeen lizitazio eta publizitate prozedura zehazteko zenbatetsitako balioa* **42.446,28 €** *da* izan ere, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko testu bategina onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 EDLko 88. artikuluan adierazitakoaren arabera, kontratuen balio estimatua osoko zenbatekoak zehaztuko du, BEZ kanpoan dela, eta kontuan izan beharko dira balizko beste edozein aukera eta kontratuaren balizko luzapenak. Gainera, 106. artikuluan xedatutakoaren arabera, kontratua aldatzeko aukera dago, eta horrelakoetan kontratuaren balio estimatua lor daitekeen gehieneko zenbatekoa izango da, aurreikusitako aldaketa

3.-SACAR A CONTRATACIÓN LA EJECUCIÓN DEL SERVICIO DE MANTENIMIENTO DEL CEMENTERIO DE IGORRE

Seguidamente se procede a dar cuenta del proyecto de **SERVICIO DE MANTENIMIENTO DEL CEMENTERIO DE IGORRE** y *cuyo valor estimado, a efectos exclusivamente de determinación del procedimiento de licitación y publicidad exigible al mismo* asciende a la cantidad de **42.446,28 €** a que conforme a lo señalado en el art 88 del RDL 3/2011, de 14 de noviembre, Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público**,** el valor estimado de los contratos vendrá determinado por el importe total, sin incluir el IVA, debiendo tenerse en cuenta cualquier forma de opción eventual y las eventuales prórrogas del contrato. Además si, de conformidad con lo señalado en el art.106, se establece la

guztiak kontuan izanda.

posibilidad de que el contrato sea modificado, se considerará valor estimado del contrato el importe máximo que este pueda alcanzar, teniendo en cuenta la totalidad de las modificaciones prevista.

Kontratu honetan aldatzeko aukera aurreikusten da.

Y en el presente contrato se prevé la posibilidad de modificación del mismo.

Kontratuaren lizitazioko gehieneko tipoa 12.840,00 € BEZ barne) da.

El tipo máximo de licitación del contrato de 12.840,00 € (IVA incluido).

Los licitadores deberán ofertar la cantidad anual para el resto de los años del contrato conforme el modelo de proposición, sin que en ningún caso superen el tipo máximo de licitación antedicho.

Los licitadores deberán ofertar la cantidad anual para el resto de los años del contrato conforme el modelo de proposición, sin que en ningún caso superen el tipo máximo de licitación antedicho.

Proiektu hau burutzeko dagokion aurrekontu izendapena dago **164-22799** partidan eta finantzazioa **fondos propios** kargura egitea aurreikusten da, hori guztia 3/2011 EDLko 32-c (kontratua baliogabetu egin daiteke kreditu gabeziagatik edo urritasunagatik) eta 109 artikuluetan adierazitakoaren arabera.

Para la ejecución de este proyecto existe la correspondiente consignación presupuestaria en la partida **164-22799** y cuya financiación se prevé se efectúe con cargo a **fondos propios**, todo ello de conformidad con lo indicado en los art. 32-c (la carencia o insuficiencia de crédito es causa de nulidad, del contrato) y 109 del RDL 3/2011.

Idazkaritzako derrigorrezko txostena igorri da, aipaturiko 3/2011 EDLren 2. xedapen gehigarrian adierazi legez.

Asimismo se ha emitido el preceptivo informe de secretaría señalado en la Disposición Adicional 2 del mencionado RDL 3/2011,**.**

Proiektu hori onartu eta bere burutzapena kontratazióra atera beharko litzateke, esleitzeko prozedura zehaztu beharko litzateke eta aldi berean onartu baldintza ekonomiko-administratiboen plegua. Beharrezkoa litzateke, halaber, burutu nahi den obraren zuzendaria eta kontratuaren erantzulea izendatzea ere.

Procedería en consecuencia aprobar dicho proyecto, sacar a contratación su ejecución, determinando el procedimiento de adjudicación y aprobando simultáneamente el pliego de condiciones económico-administrativas. También sería preciso nombrar responsable del contrato y director /a de la obra cuya ejecución se pretende acometer.

Gai hau, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21. artikuluan adierazitakoaren arabera, alkatearen eskumenekoa da; alkateak, ekitaldi honetan, Udalbatzaren aldeko eskuordetzea egin du, jakin eta ebatzi dezan.

El presente asunto, de conformidad con lo señalado en el art. 21 de la Ley 7/85, de 2 de abril, de Bases de Régimen Local, es competencia del Alcalde, el cual en este acto procede a efectuar delegación a favor del pleno para su conocimiento y resolución

Udalbatza jakinaren gainean geratu da eta aho batez honakoa erabaki du:

La Corporación se da por enterada y tras un breve debate y por unanimidad,

IGORREKO UDALA
iFK: P-4810700G
udala@igorre.net
Tfnoak. 946315384
Elexalde 1- 48140 Igorre (Bizkaia)
www.igorre.net
Faxa. 946315455

acuerda lo siguiente:

1- **IGORREKO HILERRIA MANTENTZEKO ZERBITZUA** proiektua onartzea **12.840,00 € (BEZ barne)** zenbatekoarekin.

2- Gastua **baimentzea** eta burutzapena kontrataziora ateratzea, eta Sektore Publikoko kontratuei buruzko Legaren testu bateginaren azaroaren 14ko 3/2011 EDLko **169 artikulutik 175ko artikuluetan (prozedura negoziatua eta publizitaterik gabeko prozedura negoziatua)** ezarritakoaren arabera zehaztea esleipen prozedura **jardunbide hitzartua, publizitaterik gabe,** izango dela.

3- Baldintza ekonomiko-administratiboen plegua onartu honakoen arabera:

- <u>Lizitazioko gehieneko tipoa</u>, BEZ barne: **12.840,00 €**
- <u>Behin betiko fidantza</u> Esleipenaren zenbatekoaren %5, esleipenaren zenbatekotik BEZ kanpo (95. art.)

- <u>Proposamenak aurkezteko epea</u>: **2017ko urriaren 24a**
- <u>Burutzapen-baldintza bereziak ez betetzea izunak</u> jarriko dira. (3/2011 LEDaren 118 artikulua **).**

- **Enpresa kontratisten gutxieneko lan-baldintzei buruzko klausula soziala. (3/2016 Legearen 5.art.)**
  - Kontratuak bete egin beharko ditu indarrean dauden legezko, erregelamenduzko eta hitzarmenezko hainbat xedapen, betiere lan-arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasunaren eta osasunaren arloan aplikatzekoak badira.
  - Lizitatzaileek adierazi beharko dute, esleipena jaso ezkero, kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikatuko zaien hitzarmen kolektiboa.

1- Aprobar el proyecto del **SERVICIO DE MANTENIMIENTO DEL CEMENTERIO DE IGORRE** y cuyo importe asciende a **12.840,00 € (IVA incluido).**

2- **Autorizar** el gasto y sacar a contratación su ejecución y determinar que, de conformidad con lo establecido en **los art. 169 a 175 (procedimiento negociado y procedimiento negociado sin publicidad)** Del RDL 3/2011, de 14 de noviembre, Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, el procedimiento de adjudicación sea el de **procedimiento negociado sin publicidad.**

3- Aprobar el pliego de condiciones económico-administrativas, con arreglo a las siguientes:

- <u>Tipo máximo de licitación</u>, IVA incluido: **12.840,00 € .**
- <u>Fianza definitiva</u> al 5% del importe de la adjudicación, excluido el IVA (art 95) del importe de la adjudicación .

- <u>Plazo para presentación de proposiciones</u>: **24 de octubre de 2017** .
- Se impondrán <u>sanciones por incumplimiento de las condiciones especiales de ejecución</u>.(art 118 RDL 3/2011).
- **Clausulas Sociales condiciones laborales mínimas de las empresas contratistas (art. 5 Ley 3/2016).**
  - El presente contrato se halla sujeto al cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad y salud en el trabajo.
  - La obligación de que los licitadores deberán indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores/as en el caso de resultar adjudicatarios.

- Eskatzen den informazio guztia eman beharko da, behin kontratua esleitu eta gero, langileei benetan aplikatuko zaizkien lan-baldintzei buruz.
- Esleipendunak hitzarmen kolektiboan jasotako soldata ordaindu beharko du, kontratua gauzatzen den denbora guztian, betiere langileari dagokion lanbide-kategoriaren arabera, eta ordaintzekoa den soldata ezin izango da, inola ere, soldata hura baino txikiagoa izan.
- Lizitazio- eta kontratazio-prozesuetako administrazio-klausulen agiriek jaso beharko dute prozesu horietan lehiatzen direnek borondatez onesten dutela gardentasun instituzionala ematea lizitazio-, esleitze- eta gauzatze-prozesuen ondorioz sortzen diren datu guztiei, prozesu horiek bukatu arte.

- Asimismo deberán facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores.
- La adjudicataria deberá a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.
- Las empresas, al concurrir a la licitación deberán aceptar dar transparencia institucional a todos los datos derivados de los procesos de licitación, adjudicación y ejecución hasta su finalización.

7.- Erabaki honen publizitatea egingo da, dagozkion eskaintzak eskatzearen bitartez.

7- Dese publicidad al presente anuncio mediante: solicitud de las ofertas correspondientes.

8- Kontu-hartzailetzari jakinarazi Bizkaiko Lurralde Historikoko Tokiko Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauko 40. eta hurrengo artikuluetan adierazitakoaren arabera.

8- Notifíquese a Intervención a los efectos de lo señalado en los artículos 40 y siguientes de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia.

4.-IGORREKO GAZTE LENGABETUEN ENPLEGAGARRITASUNA BULTZATZEKO ZERBITZUA GARATZEKO FIDANTZA ITZULTZEA

4.-DEVOLUCIÓN FIANZA DEPOSITADA PARA GARANTIZAR LA EJECUCIÓN DEL SERVICIO FORMACIÓN PARA LA PROMOCION DE LA EMPLEABILIDAD DE PERSONAS JOVENES DESEMPLEADAS DE IGORRE

Ostean, gai honen egoeraren berri eman da. Jakina den moduan, **Aldalan enpresak** jarraian zehazten den kontratua betetzen zela bermatzeko gordailatu zuen fidantza itzultzeko eskatu du.

Seguidamente se informa del estado en el que se encuentra el presente asunto, como es sabido por parte de **Aldalan** se ha procedido a solicitar la devolución de la fianza depositada para garantizar la ejecución del contrato de:

ZERBITZUA-IGORREKO GAZTE LENGABETUEN ENPLEGAGARRITASUNA BULTZATZEKO

SERVICIO FORMACION PARA LA PROMOCION DE LA EMPLEABILIDAD DE PERSONAS JOVENES DESEMPLEADAS DE IGORRE.

Honakoa dio Sektore Publikoko Kontratuen gaineko Legearen testu bategina ontzat ematen duen azaroaren 14ko 3/2011 ELD-ren 102. artikuluak: "Kontratuaren likidazioa onartu ostean eta berme-epea amaitu eta gero, erantzukizunik agertzen ez bada, eratutako bermea bueltatuko da edo abala edo kauzio-asegurua ezereztuko da."

El art. 102 del RDL 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, indica que "aprobada la liquidación del contrato y transcurrido el plazo de garantía, si no resultaren responsabilidades se devolverá la garantía constituida o se cancelará el aval o seguro de caución".

Ez da ezelako erreklamaziorik aurkeztu eta obra horretako zuzendaria den teknikariak aldeko txostena egin du; horrenbestez, bidezkoa da eskatu den fidantza bueltatzea.

No habiéndose presentado reclamación alguna y contando con el informe favorable del/a técnico director de dichas obras/responsable del contrato, procedería efectuar la devolución de la fianza solicitada.

Gai hau, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21. artikuluan adierazitakoaren arabera, alkatearen eskumenekoa da; alkateak, ekitaldi honetan, Udalbatzaren aldeko eskuordetzea egin du, jakin eta ebatzi dezan.

El presente asunto, de conformidad con lo señalado en el art. 21 de la Ley 7/85, de 2 de abril, de Bases de Régimen Local, es competencia del Alcalde, el cual en este acto procede a efectuar delegación a favor del pleno para su conocimiento y resolución.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da, eta, labur eztabaidatu ostean, aho batez, honakoa erabaki du:

La Corporación se da por enterada y tras un breve debate y por unanimidad, acuerda lo siguiente:

1- Erabaki honen azalpen zatian adierazitako kontratua betetzen zela bermatzeko gordailatutako **fidantza itzuliko da Aldalan enpresari 1.391,50€.**

2- Partida finkatuko da, ordaindu dadin.

3- Erabaki honen egiaztagiria egingo da, espedientean jasota geratu dadin.

4- Erabaki honen berri emango zaie interesdunari eta zuzendaritza teknikoari.

1- **Devolver la fianza** depositada para garantizar la ejecución del contrato señalado en la parte expositiva del presente acuerdo por importe de **1.391,50€ a la empresa Aldalan**.

2- Tómese razón para su abono.

3- Certifíquese para su constancia en el expediente.

4- Notifíquese al /a interesado /a y a la dirección técnica.

5.-SABINO ARANA KALEKO (23 eta 32) UBANIZAZINOKO LANAK GARATZEKO FIDANTZA ITZULTZEA

5.-DEVOLUCIÓN FIANZA DEPOSITADA PARA GARANTIZAR LA EJECUCIÓN OBRAS DE URBANIZACIÓN CALLE SABINO ARANA (23 Y 32)

iFK: P-4810700G
udala@igorre.net
Tfnoak. 946315384
Elexalde 1- 48140 Igorre (Bizkaia)
www.igorre.net
Faxa. 946315455

Ostean, gai honen egoeraren berri eman da. Jakina den moduan, **Sasoi Eraikuntzak S.L. etxeak** jarraian zehazten den kontratua betetzen zela bermatzeko gordailatu zuen fidantza itzultzeko eskatu du.

Seguidamente se informa del estado en el que se encuentra el presente asunto, como es sabido por parte de **la empresa Sasoi Eraikuntzak S.L.** se ha procedido a solicitar la devolución de la fianza depositada para garantizar la ejecución del contrato de:

OBRA/ZERBITZUA-SABINO ARANA KALEKO (23 eta 32) UBANIZAZINOKO LANAK URBANIZACION CALLE SABINO ARANA (23-32)

Honakoa dio Sektore Publikoko Kontratuen gaineko Legearen testu bategina ontzat ematen duen azaroaren 14ko 3/2011 ELD-ren 102. artikuluak: "Kontratuaren likidazioa onartu ostean eta berme-epea amaitu eta gero, erantzukizunik agertzen ez bada, eratutako bermea bueltatuko da edo abala edo kauzio-asegurua ezereztuko da."

El art. 102 del RDL 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Contratos del Sector Público**,** indica que "aprobada la liquidación del contrato y transcurrido el plazo de garantía, si no resultaren responsabilidades se devolverá la garantía constituida o se cancelará el aval o seguro de caución".

Ez da ezelako erreklamaziorik aurkeztu eta obra horretako zuzendaria den teknikariak aldeko txostena egin du; horrenbestez, bidezkoa da eskatu den fidantza bueltatzea.

No habiéndose presentado reclamación alguna y contando con el informe favorable del/a técnico director de dichas obras/responsable del contrato, procedería efectuar la devolución de la fianza solicitada.

Gai hau, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21. artikuluan adierazitakoaren arabera, alkatearen eskumenekoa da; alkateak, ekitaldi honetan, Udalbatzaren aldeko eskuordetzea egin du, jakin eta ebatzi dezan.

El presente asunto, de conformidad con lo señalado en el art. 21 de la Ley 7/85, de 2 de abril, de Bases de Régimen Local, es competencia del Alcalde, el cual en este acto procede a efectuar delegación a favor del pleno para su conocimiento y resolución.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da, eta, labur eztabaidatu ostean, aho batez, honakoa erabaki du:

La Corporación se da por enterada y tras un breve debate y por unanimidad, acuerda lo siguiente:

1.-Erabaki honen azalpen zatian adierazitako kontratua betetzen zela bermatzeko gordailatutako **fidantza itzuliko da Sasoi Eraikuntzak S.L. enpresari, 5.873,71€.**

1- **Devolver la fianza** depositada para garantizar la ejecución del contrato señalado en la parte expositiva del presente acuerdo a **Sasoi Eraikuntzak S.L. por importe de 5.873,71€.**

2- Partida finkatuko da, ordaindu dadin.

3- Erabaki honen egiaztagiria egingo da, espedientean jasota geratu dadin.

2- Tómese razón para su abono.

3- Certifíquese para su constancia en el expediente.

IGORREKO UDALA
IFK: P-4810700G
udala@igorre.net
Tfnoak. 946315384
Elexalde 1- 48140 Igorre (Bizkaia)
www.igorre.net
Faxa. 946315455

4- Erabaki honen berri emango zaie interesdunari eta zuzendaritza teknikoari.

6.-UDALEKU IREKIAK 2017 ZERBITZUA GARATZEKO FIDANTZA ITZULTZEA

Ostean, gai honen egoeraren berri eman da. Jakina den moduan, **Hazian Kultur Elkarteak** jarraian zehazten den kontratua betetzen zela bermatzeko gordailatu zuen fidantza itzultzeko eskatu du.

4- Notifíquese al /a interesado /a y a la dirección técnica

6.-DEVOLUCIÓN FIANZA DEPOSITADA PARA GARANTIZAR LA EJECUCIÓN DEL SERVICIO UDALEKU IREKIAK 2017

Seguidamente se informa del estado en el que se encuentra el presente asunto, como es sabido por parte de **la empresa Hazian Kultur Elkartea** se ha procedido a solicitar la devolución de la fianza depositada para garantizar la ejecución del contrato de:

ZERBITZUA-SERVICIO.- UDALEKU IREKIAK 2017

Honakoa dio Sektore Publikoko Kontratuen gaineko Legearen testu bategina ontzat ematen duen azaroaren 14ko 3/2011 ELD-ren 102. artikuluak: "Kontratuaren likidazioa onartu ostean eta berme-epea amaitu eta gero, erantzukizunik agertzen ez bada, eratutako bermea bueltatuko da edo abala edo kauzio-asegurua ezereztuko da."

Ez da ezelako erreklamaziorik aurkeztu eta obra horretako zuzendaria den teknikariak aldeko txostena egin du; horrenbestez, bidezkoa da eskatu den fidantza bueltatzea.

Gai hau, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21. artikuluan adierazitakoaren arabera, alkatearen eskumenekoa da; alkateak, ekitaldi honetan, Udalbatzaren aldeko eskuordetzea egin du, jakin eta ebatzi dezan.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da, eta, labur eztabaidatu ostean, aho batez, honakoa erabaki du:

1.-Erabaki honen azalpen zatian adierazitako kontratua betetzen zela bermatzeko gordailatutako **fidantza itzuliko da Hazian Kultur Elkartea enpresari,**

El art. 102 del RDL 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Contratos del Sector Público**,** indica que "aprobada la liquidación del contrato y transcurrido el plazo de garantía, si no resultaren responsabilidades se devolverá la garantía constituida o se cancelará el aval o seguro de caución".

No habiéndose presentado reclamación alguna y contando con el informe favorable del/a técnico director de dichas obras/responsable del contrato, procedería efectuar la devolución de la fianza solicitada.

El presente asunto, de conformidad con lo señalado en el art. 21 de la Ley 7/85, de 2 de abril, de Bases de Régimen Local, es competencia del Alcalde, el cual en este acto procede a efectuar delegación a favor del pleno para su conocimiento y resolución.

La Corporación se da por enterada y tras un breve debate y por unanimidad, acuerda lo siguiente:

1- **Devolver la fianza** depositada para garantizar la ejecución del contrato señalado en la parte expositiva del presente acuerdo a **Hazian Kultur Elkartea . por**

3.049,30€.

2- Partida finkatuko da, ordaindu dadin.

3- Erabaki honen egiaztagiria egingo da, espedientean jasota geratu dadin.

4- Erabaki honen berri emango zaie interesdunari eta zuzendaritza teknikoari.

importe de 3.049,30€.

2- Tómese razón para su abono.

3- Certifíquese para su constancia en el expediente.

4- Notifíquese al /a interesado /a y a la dirección técnica.

7.- **ESKAERAK ETA GALDERAK.**

Azaroaren 28ko 2.568/1986 Errege Dekretuak ontzat eman zuen Toki Erakundeen Antolaketaren, Funtzionamenduaren eta Araubide Juridikoaren Erregelamenduaren 82-4 artikuluan adierazitakoaren arabera, eskaera eta galderen gaineko puntua azalduko da ohiko batzarretan.

7.-RUEGOS Y PREGUNTAS.

De conformidad con lo señalado en el art. 82-4 del Reglamento de Organización Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, RD 2568/86 de 28 de noviembre, se incluye el punto relativo a los ruegos y preguntas en las Sesiones Ordinarias.

Eta, beste aztergairik ez dagoela, lehen adierazitako eguneko arrastiko zazpirek hamar minutu direnean , Alkate jaunak amaitutzat eman du bilkura eta hórrela egiaztatzen dut idazkaria naizen aldetik.

Y no habiendo más asuntos de que tratar y siendo las diecinueve horas y diez minutos del día señalado el Sr. Alcalde ordenó levantar la Sesión de lo que yo la Secretario Certifico.

ALKATEA

IDAZKARIA

ZINEGOTZIAK